

Kauderwelsch
Band 97



Impressum

Michael Blümke

Italienisch Slang – das andere Italienisch

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

8. Auflage 2007

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

<i>Bearbeitung</i>	Peter Rump
<i>Layout</i>	Svenja Lutterbeck
<i>Layout-Konzept</i>	Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
<i>Zeichnungen</i>	Stefan Theurer, Peter Rump (Handzeichen)
<i>Druck und Bindung</i>	Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

ISBN 978-3-89416-300-6

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Benelux. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

BRD Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern
Österreich Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Belgien & Niederlande Willems Adventure, Postbus 403, NL-3140 AK Maassluis
direkt Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch über unseren Internet-Shop: **www.reise-know-how.de**

Zu diesem Buch ist ein **Tonträger (Audio-CD)** erhältlich, ebenfalls in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie auf unserer Internetseite **www.reise-know-how.de/buecher/special/schreiblust-inhalt.html**

Kauderwelsch

Michael Blümke

Italienisch Slang

das andere Italienisch



REISE KNOW-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*

Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „taubstummen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt



Einleitung

- 11 Vorwort
- 12 Gebrauchsanweisung
- 14 Alltagssprache Italiens



Konversation

- 17 Unterwegs in Italien
- 23 Coi quattrini si fa tutto: Rund ums Geld
- 28 Grattarsi la pancia: Rund ums Arbeiten
- 31 Andiamo a fare la spesa: Rund ums Einkaufen
- 33 Mi fa venire l'acquolina in bocca: Rund ums Essen
- 40 O bere o affogare: Rund ums Trinken
- 45 Andare al gabinetto: Klo & Co.
- 47 Impasticcato: Drogen und die Folgen
- 50 Tutto fa brodo: Sprichwörter
- 53 Che sballo!: Die lockere Sprache des Alltags
- 53 Drohen
- 55 Halt die Klappe!/Hau ab!
- 56 Angst haben
- 57 Verarschen, betrügen
- 58 Keinen Durchblick haben
- 62 Durchblicken

- 63 Super, spitze, affengeil
- 64 Sich ärgern, schlecht drauf sein
- 66 Kaputt/müde sein
- 67 Mies, beschissen
- 68 Kraftausdrücke/Pech haben
- 69 Glück haben
- 70 Quasseln, brabbeln
- 72 Handzeichen
- 75 Non capisco un cazzo: Böse Wörter
- 75 Fluchen
- 76 Cazzo – Wie kommt das Ding in aller Munde?
- 79 Beschimpfungen, Beleidigungen
- 81 Minderheiten, Ausländer
- 83 Mi piace da morire: Zwischengeschlechtliches
- 85 Sie über Ihn
- 86 Er über Sie/Verliebte unter sich
- 88 Geschlechtsteile
- 90 Er und Sie über Es



Anhang

- 95 Literaturhinweise
- 101 Register
- 112 Der Autor

